

# **Hotte de plan de travail AT 400-700/730**



---

## Sommaire

---

<b>Consignes importantes de sécurité</b>	<b>4</b>
Sécurité anti-incendie	4
Sécurité pour les enfants	5
Sécurité pour le nettoyage	5
Combinaison avec une table de cuisson à gaz	5
Procédez à une installation et à une maintenance correctes	5
<b>Mise en service</b>	<b>6</b>
<b>Entretien</b>	<b>6</b>
<b>Votre nouvel appareil</b>	<b>7</b>
<b>Accessoires</b>	<b>8</b>
Accessoires spéciaux	8
Accessoires de pose	8
<b>Fonctionnement</b>	<b>9</b>
<b>Utilisation</b>	<b>10</b>
Ventilation	10
Vitesse intensive	10
Éclairage	10
<b>Fonctions spéciales</b>	<b>11</b>
Réglage de la durée de fonctionnement de la vitesse intensive	11
Arrêt différé	11
Ventilation intermittente	11
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>12</b>
Nettoyage des surfaces extérieures	12
Nettoyage des filtres à graisse	13
Changement du filtre à charbon actif	14
Changement du filtre fin à graisse	14
<b>Changement de la lampe</b>	<b>15</b>



## Consignes importantes de sécurité

### Sécurité anti-incendie

Lisez et conservez ces instructions.

Ayez toujours un détecteur de fumée en état de marche à proximité de la cuisine.



#### AVERTISSEMENT – MINIMISER LE RISQUE D'UN FEU DE FRITURE :

- a) Ne laissez jamais sans surveillance une surface de cuisson fonctionnant à des puissances élevées. Des aliments qui auraient débordé peuvent dégager des fumées et des graisses renversées peuvent s'enflammer. Faites chauffer les graisses lentement à des réglages faibles ou moyens.
- b) Veillez à toujours faire fonctionner le ventilateur de la hotte lors d'une cuisson à une puissance élevée ou lorsque vous faites flamber le plat cuisiné (crêpes Suzette, cerises Jubilé, steak au poivre flambé par exemple).
- c) Nettoyez fréquemment les ventilateurs. Veillez à ne pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou les filtres.
- d) Utilisez toujours des casseroles et (ou) un matériel de cuisson d'une dimension adaptée à l'élément de cuisson.

Dans le cas où vos vêtements ou vos cheveux prendraient feu, mettez-vous à terre et roulez-vous immédiatement au sol pour éteindre les flammes.

Étouffer au bicarbonate de soude les aliments enflammés autre que les feux de friture. N'utilisez jamais d'eau pour les incendies de cuisson.



#### AVERTISSEMENT – POUR PRÉVENIR LE RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES DANS LE CAS D'UN FEU DE FRITURE, OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :

- a) **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** avec un couvercle bien ajusté, un plateau métallique ou une tôle à biscuits et éteignez le brûleur. **FAITES TRÈS ATTENTION ET ÉVITEZ DE VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne sont pas éteintes immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET APPELEZ LES POMPIERS.**
- b) **NE SAISISSEZ JAMAIS UNE CASSEROLE ENFLAMMÉE** – Vous pourriez vous brûler.
- c) **N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU**, ni de lavettes ou de torchons mouillés – cela provoquerait une violente explosion de vapeur.
- d) Utilisez un extincteur **UNIQUEMENT** si :
  - 1) Vous savez disposer d'un extincteur de la classe ABC et vous connaissez bien son mode d'emploi.
  - 2) Le feu est petit et limité à la zone d'où il est parti.
  - 3) Les pompiers sont déjà prévenus.
  - 4) Vous avez une sortie derrière vous.

Dans la mesure du possible, veillez à ne pas faire fonctionner le système de ventilation en cas d'incendie sur la table de cuisson, mais s'il fonctionne ne cherchez pas non plus à le couper en passant à travers les flammes.

Utilisez uniquement la ventilation arrière avec la lampe fluorescente montée.

Utilisez des plats qui sont adaptés à l'appareil. Le haut des plats ne doit en aucun cas toucher le haut du ventilateur.



## Consignes importantes de sécurité

### Sécurité pour les enfants

Lorsque les enfants arrivent en âge d'utiliser l'appareil, c'est aux parents ou aux tuteurs légaux qu'incombe la responsabilité de veiller à ce que les instructions de bonne pratique leurs soient transmises par des personnes qualifiées.

Ne laissez personne grimper, se tenir debout, s'appuyer, s'asseoir ou s'accrocher sur une partie quelconque d'un appareil, notamment une porte, un tiroir chauffe-plats ou un tiroir de rangement. Cela peut endommager l'appareil qui peut basculer en provoquant des blessures potentiellement graves.

Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil s'ils ne sont pas étroitement surveillés par un adulte. Des enfants ou des animaux de compagnie ne doivent pas être laissés seuls ou sans surveillance dans la zone dans laquelle l'appareil est en service. Ils ne doivent jamais être autorisés à jouer à proximité immédiate de l'appareil, qu'il soit en service ou non.

**ATTENTION** – N'entreposez pas des objets intéressants les enfants sur un appareil, dans des placards montés au-dessus de l'appareil ou à l'arrière de celui-ci. Si les enfants grimpent sur l'appareil pour attraper les objets, il peut en résulter des blessures graves.

### Sécurité pour le nettoyage

**AVERTISSEMENT** – S'assurer que l'appareil complet (y compris les filtres à graisse et les ampoules électriques s'il y en a) aient refroidi et que la graisse se soit solidifiée avant de tenter d'en nettoyer une quelconque partie.

Ne pas verser de liquide dans le logement. Si du liquide pénètre accidentellement dans le logement, il ressortira à la base. Vous pouvez continuer d'utiliser l'appareil.

### Combinaison avec une table de cuisson à gaz

Lors de l'utilisation d'une table de cuisson à gaz en combinaison avec la ventilation arrière, le couvercle en verre AA 409-200/230 (accessoire spécial à commander séparément) doit être positionné sur l'arrière.

**ATTENTION** – Le logement de la ventilation arrière et du cache de la lampe chauffent pendant l'utilisation.

**AVERTISSEMENT** – Ne pas placer la planche de découpe en bois AA 400-010 ou tout autre objet inflammable sur l'arrière pendant l'utilisation.

### Procédez à une installation et à une maintenance correctes

Demandez à l'installateur vous montrer l'endroit où se trouve le disjoncteur ou le fusible. Identifiez-le pour faciliter son repérage.

Cet appareil doit être convenablement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. Branchez-le uniquement sur une prise de courant correctement mise à la terre. Pour les détails, reportez-vous aux instructions d'installation.

Cet appareil est exclusivement conçu pour un usage domestique normal. Il n'est pas agréé pour un usage en extérieur (voir les clauses de garantie). Pour toute question, prenez contact avec le fabricant.

Ne stockez pas ou n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de vapeurs chaudes, de produits inflammables ou non alimentaires dans ou à proximité de cet appareil qui est spécifiquement conçu pour réchauffer ou faire cuire des aliments. L'usage de produits chimiques corrosifs pendant la mise en température ou le nettoyage de l'appareil l'endommagerait et pourrait provoquer des blessures.

Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'unité, couper l'alimentation électrique au niveau du panneau de commande.

Ne vous servez pas de cet appareil s'il ne fonctionne pas convenablement ou bien s'il a été endommagé. Prenez contact avec un service technique compétent.

Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de cet appareil à moins que cela ne soit spécifiquement recommandé dans ce manuel. Confiez toutes les interventions à un service technique d'usine compétent.

**ATTENTION** – La graisse laissée sur les filtres peut de nouveau fondre et pénétrer dans la ventilation.

---

## Mise en service

---

Enlever l'emballage et l'éliminer conformément aux réglementations locales. Attention : l'emballage contient des accessoires. Tenez les éléments d'emballage et films plastiques hors de portée des enfants.

Le branchement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par un technicien autorisé !

Nettoyer soigneusement l'appareil et ses accessoires avant la première utilisation afin d'éliminer les éventuelles odeur de neuf et impuretés.

Pour installer l'appareil, il faut enlever le couvercle (VD 400) des appareils Gaggenau Vario. Lorsque la friteuse VF 411 est utilisée devant la hotte, il est impossible de se servir de la suspension pour le panier de la friteuse.

---

## Entretien

---

En cas d'anomalies de fonctionnement, vérifier d'abord les fusibles du logement.

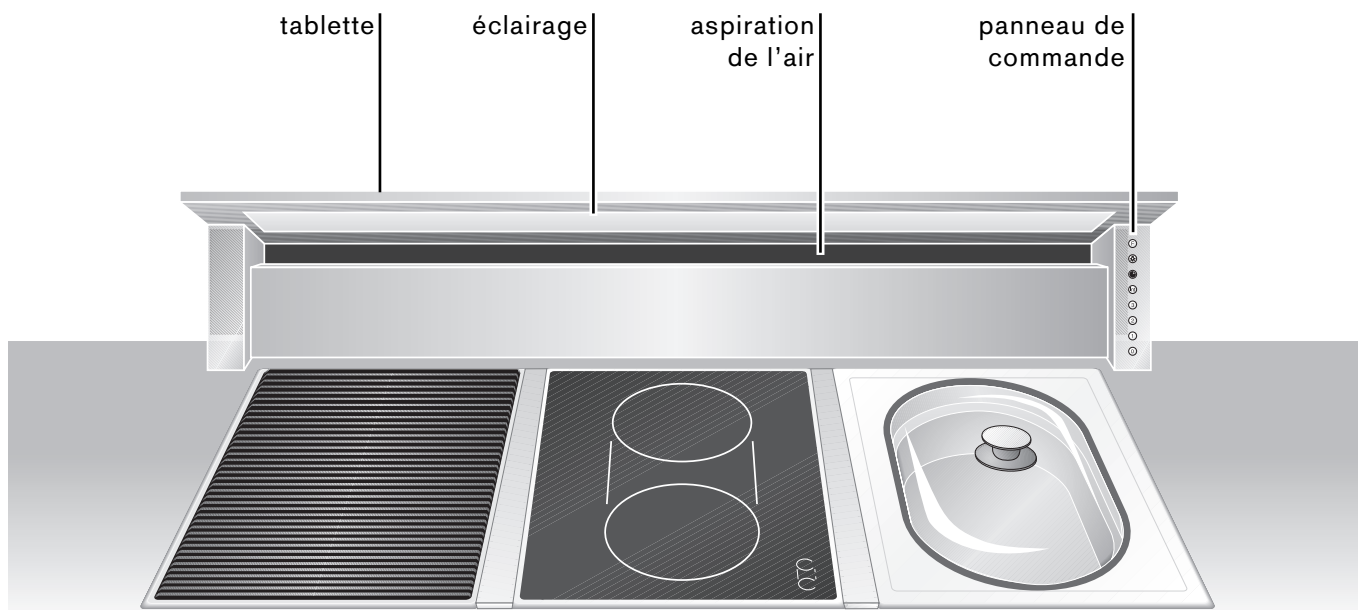
Si l'alimentation électrique est correcte, mais que l'appareil ne fonctionne pas, aviser le distributeur Gaggenau qui indiquera l'adresse et le numéro de téléphone de l'agent de service agréé le plus proche ou bien prendre contact avec **Gaggenau USA, tél. 877.4GAGGENAU**.

Afin de garantir la sûreté électrique de l'appareil, confier les réparations exclusivement à des techniciens autorisés.

Les demandes d'application de la garantie pour des dommages provoqués par le non-respect de cette notice ne sont pas recevables.

## Votre nouvel appareil

### Exemple de pose de l'AT 400-730 avec trois appareils Gaggenau Vario 400



### Panneau de commande

ⓕ	voyant de saturation du filtre à graisse
☀	éclairage
⏸	arrêt différé
Int	vitesse d'aspiration intensive
3	vitesse d'aspiration 3
2	vitesse d'aspiration 2
1	vitesse d'aspiration 1
0	arrêt moteur

---

## Accessoires

---

### Accessoires spéciaux

Vous pouvez commander les accessoires spéciaux :

- **AA 409-100** : Filtre à charbon actif et filtre fin à graisse pour AT 400-700
- **AA 409-130** : Filtre à charbon actif et filtre fin à graisse pour AT 400-730
- **AA 400-200**: Couvercle en verre dépoli, 41 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> " (106 cm), épaisseur 1/4 " (6 mm) avec entretoise
- **AA 400-230**: Couvercle en verre dépoli, 53 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> " (136 cm), épaisseur 1/4 " (6 mm) avec entretoise
- **AA 400-010**: Planche de découpe en bois, hêtre, 20 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> " (53 cm)

### Accessoires de pose

Vous pouvez commander les accessoires de pose suivants :

- **AA 409-400** : Montant 33 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> " (86 cm) pour AT 400-700
- **AA 409-430** : Montant 45 <sup>11</sup>/<sub>16</sub> " (116 cm) pour AT 400-730

Les montants sont utilisables comme traverse pour le plan de travail ainsi que pour remplacer le châssis du meuble ou comme support pour le groupe extracteur à la place d'un fond de meuble.

- **AA 409-900** : Prolongateur télescopique pour AT 400-700
- **AA 409-930** : Prolongateur télescopique pour AT 400-730

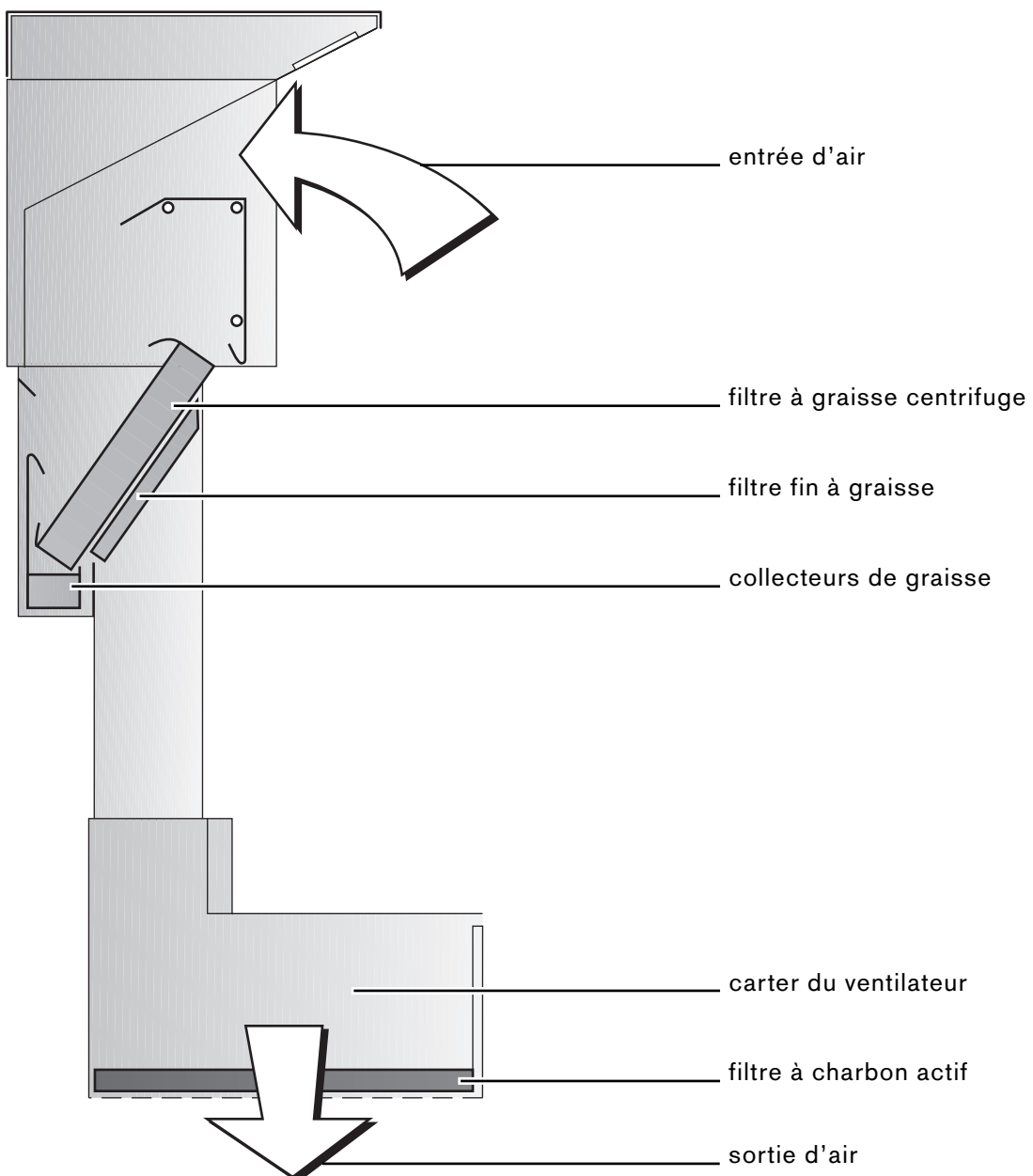
Prolongateur télescopique de 4 <sup>5</sup>/<sub>16</sub> " (110 mm) maximum entre la partie supérieure et le carter du ventilateur.

- **AA 010-410** : Grille de sortie d'air pour AT 400-700/730. Coloris inox 36 " (90 cm). Avec éléments de fixation. Réglable en hauteur.
- **ZB 020-090** : Lamelle supplémentaire pour grille de sortie d'air AA 010-410. Hauteur 1 <sup>3</sup>/<sub>16</sub> " (30 mm), possibilité de monter plusieurs lamelles.



## Fonctionnement

La hotte de plan de travail est un système efficace de recyclage de l'air qui aspire les vapeurs de cuisson juste derrière le plan de cuisson et les dirige vers l'arrière. Dans les filtres centrifuges, la graisse est séparée de l'air puis s'accumule dans des collecteurs. Le filtre fin retient les particules résiduelles fines. Le mat filtrant à charbon actif situé dans le carter du ventilateur absorbe les substances odorantes avant que l'air purifié ne ressorte au niveau de la plinthe du meuble.



---

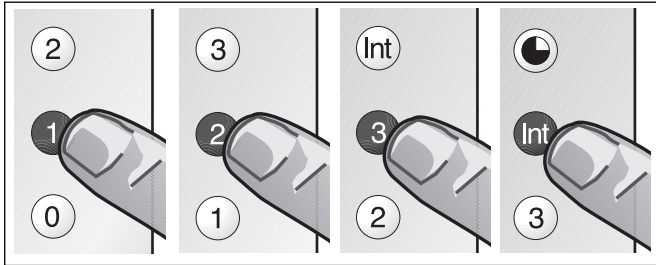
## Utilisation

---

À l'exception de la touche **0** (« arrêt moteur »), toutes les touches de fonction sont rétro-éclairées en vert lorsqu'elles sont actionnées.

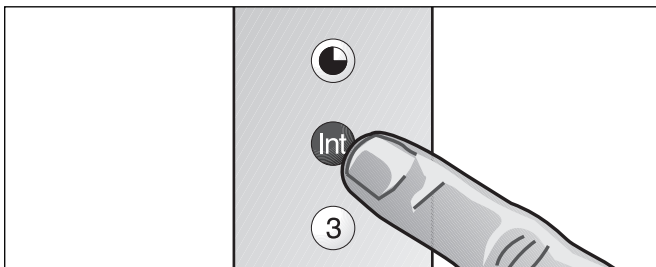
### Ventilation

Pour l'aspiration, vous disposez de trois vitesses et d'une vitesse intensive que vous pouvez sélectionner en fonction de la cuisson en cours, en appuyant sur les touches de fonction **1**, **2**, **3** ou **Int**.

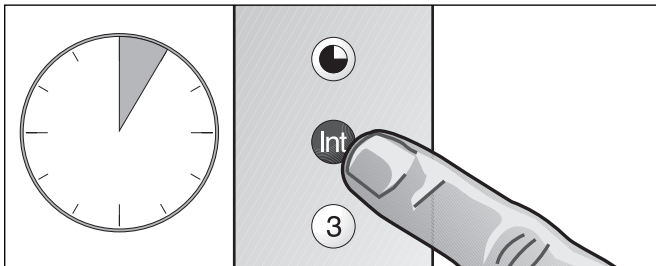


### Vitesse intensive

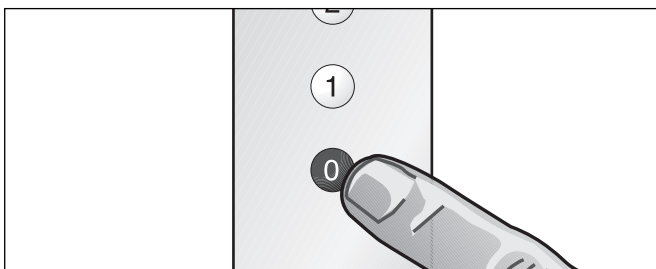
Lorsque vous saisissez ou rôtissez un aliment dans une poêle non couverte, sélectionnez la touche **Int**. La fonction « Intensive » se désactive automatiquement au bout de 5 minutes.




Lorsque vous appuyez sur la touche **Int** alors que l'appareil fonctionne à l'une des vitesses **1**, **2** ou **3**, l'électronique ramène automatiquement la hotte à la vitesse de départ au bout de 5 minutes.

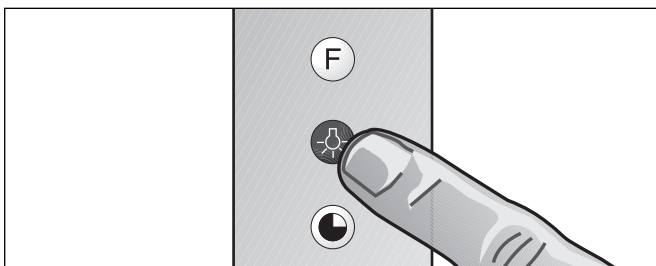


Si vous voulez mettre fin au mode intensif avant la fin des 5 minutes, appuyez sur la touche **0** (« Arrêt moteur ») ou sur la touche d'une autre vitesse. Bien entendu, il est à tout moment possible d'arrêter l'appareil en appuyant sur la touche **0** (« Arrêt moteur »).

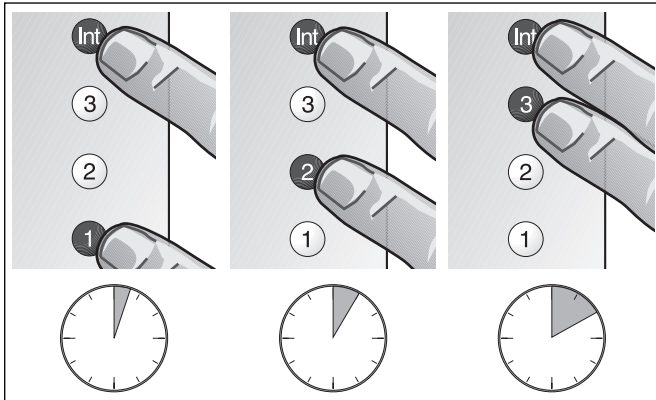


### Éclairage

L'éclairage peut être allumé ou éteint indépendamment du fonctionnement de l'appareil, par action sur la touche  .

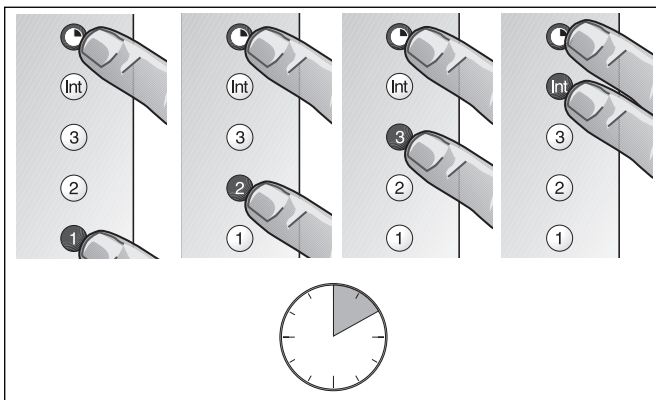



### Réglage de la durée de fonctionnement de la vitesse intensive



En appuyant en même temps sur la touche **Int** et sur les touches **1**, **2** ou **3**, vous pouvez paramétrer la durée de la vitesse intensive (3, 5 ou 10 minutes) et mettre ce réglage en mémoire ; à la livraison, la durée de fonctionnement programmée pour la vitesse intensive est de cinq minutes (ce qui correspond à la combinaison de touches **Int/2**).

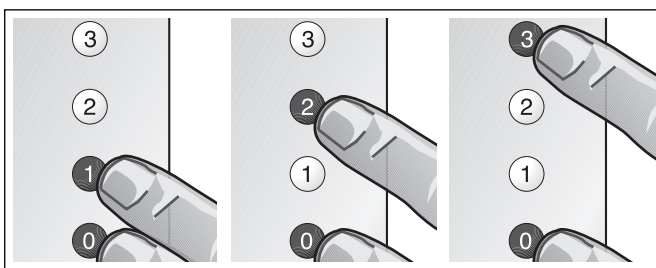
### Arrêt différé




La fonction d'arrêt différé est utilisable avec toutes les vitesses. Appuyez d'abord sur la touche souhaitée (**1**, **2**, **3**) ou **Int**, puis sur la touche .

Pour toutes les vitesses, le temps de fonctionnement avant l'arrêt est de dix minutes. Après ces dix minutes, l'appareil s'arrête automatiquement, mais l'éclairage reste allumé.

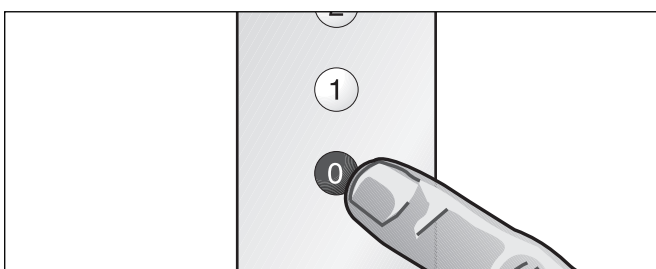
### Ventilation intermittente



La ventilation intermittente constitue une particularité de cet appareil. Grâce à cette fonction, l'appareil s'allume périodiquement cinq minutes par heure. Vous pouvez sélectionner cette fonction en appuyant en même temps sur la touche **0** et, selon la puissance d'aspiration souhaitée, sur la touche **1**, **2** ou **3**.

Ce mode est signalé par l'allumage alterné de la touche  et du voyant de la vitesse choisie.

Pour mettre fin à la ventilation intermittente, appuyer sur la touche **0**.

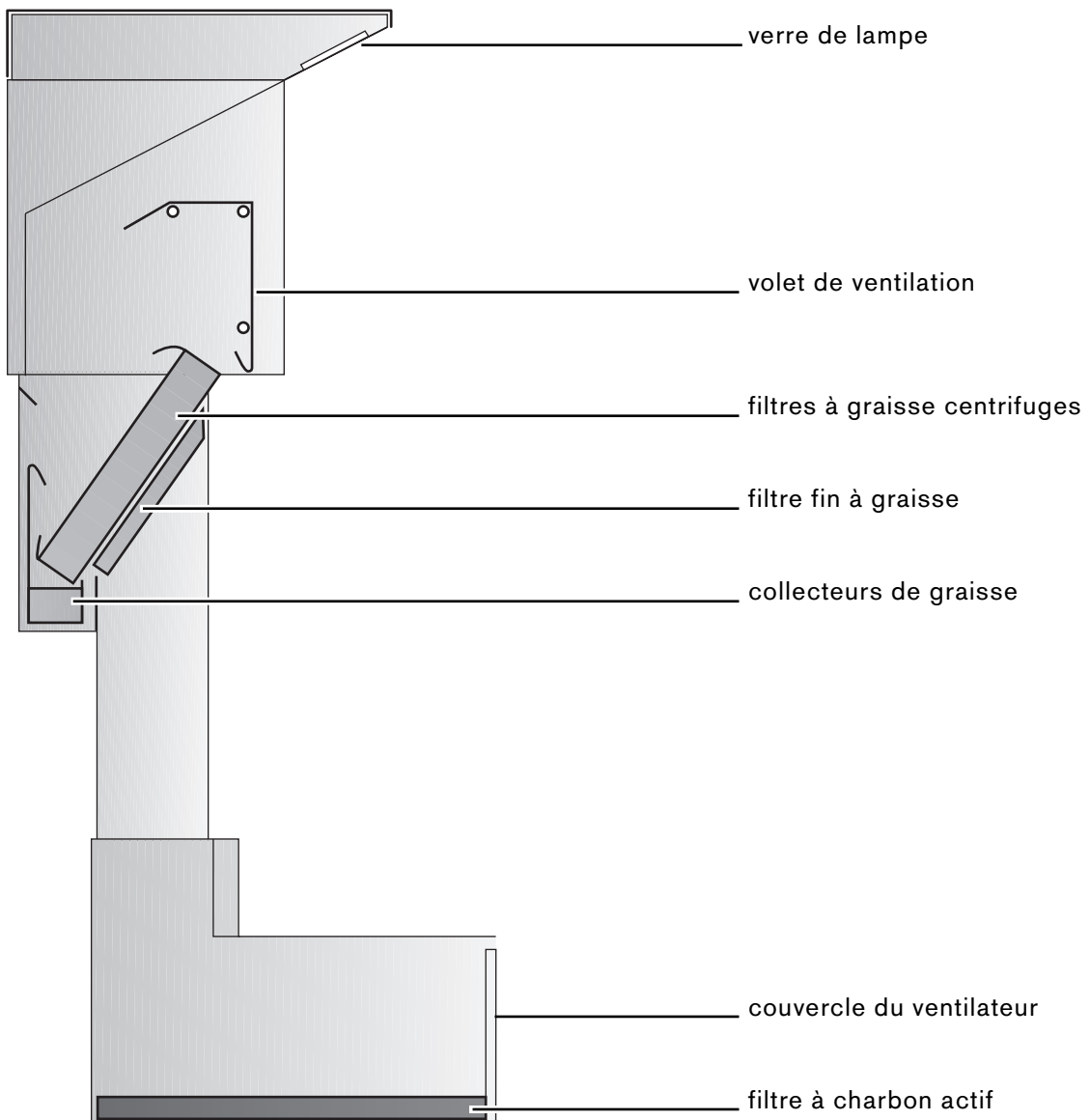


### Nettoyage des surfaces extérieures

Nettoyez les surfaces en inox de la hotte de plan de travail avec de l'eau de vaisselle douce ou un nettoyant à inox non abrasif. Essuyez seulement dans le sens du métal. Appliquez ensuite un produit d'entretien pour inox avec un chiffon doux.

Pour nettoyer, n'utilisez pas de produits agressifs, corrosifs ou à récurer, ni de nettoyants contenant du sable ou du chlore. N'utilisez pas non plus d'éponges à gratter ni de brosse.

Nettoyez le verre de lampe avec un nettoyant à vitres et un chiffon doux. Ne pas appliquer de nettoyant à inox sur le verre de lampe.



## Nettoyage des filtres à graisse

Après 10 heures de fonctionnement, le voyant de saturation des filtres à graisse F clignote pour vous signaler qu'il faut les nettoyer.

Suivant les habitudes de cuisson, il peut être nécessaire de nettoyer plus souvent les filtres à graisse, indépendamment de l'allumage du voyant de saturation (par exemple en cas de dégagement d'odeur alors que l'appareil est éteint).

Il est facile de démonter les filtres à graisse pour les nettoyer :

- 1 Isoler l'appareil du secteur sur tous les pôles (par exemple en désactivant le fusible).
- 2 Faire pivoter le volet de ventilation vers l'arrière. Vous pouvez aussi l'enlever complètement : sur son bord supérieur arrière, le soulever des deux côtés au niveau des axes et le sortir par l'avant.
- 3 Sortir un par un vers le haut les filtres centrifuges à graisse (en procédant de la droite vers la gauche).
- 4 Sortir les collecteurs de graisse (de la droite vers la gauche) et les vider.

Vous pouvez nettoyer au lave-vaisselle les filtres à graisse centrifuges et les collecteurs de graisse. Pour ce faire, placez les filtres à graisse verticalement dans la machine, l'ouverture étant tournée vers le bas.

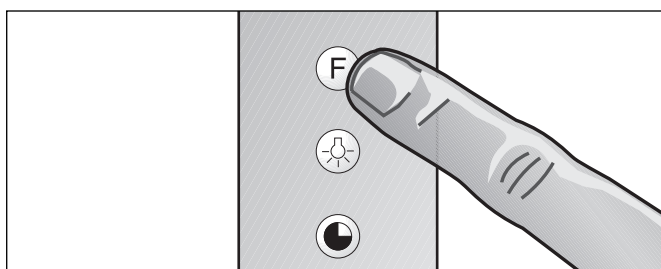
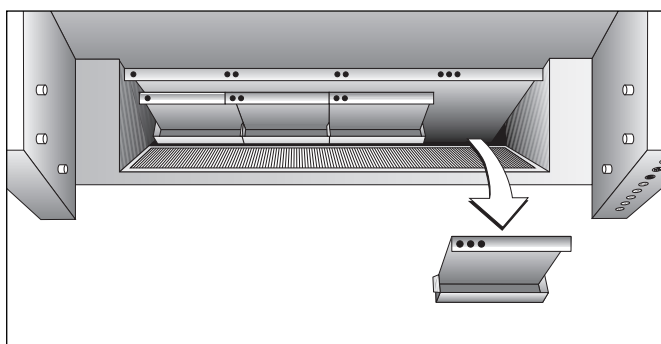
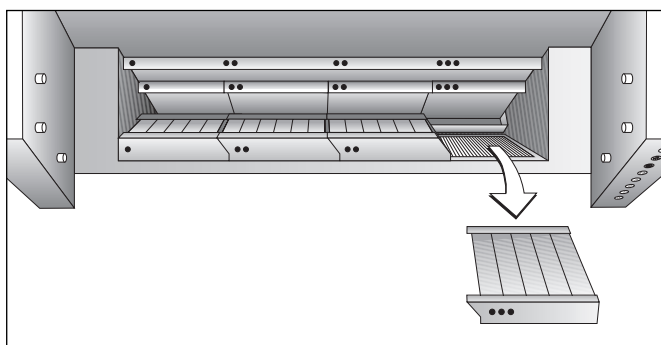
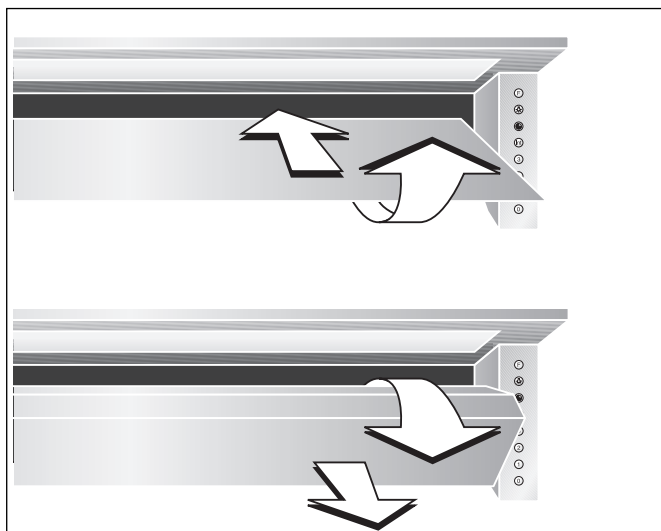
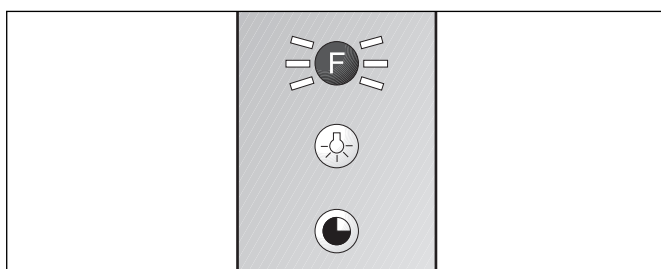
Lors du changement des filtres, essuyez la partie intérieure du carter avec un chiffon humide et un peu de produit à vaisselle.

**Attention :** en nettoyant, faites attention aux pièces qui font saillie à l'intérieur du carter.

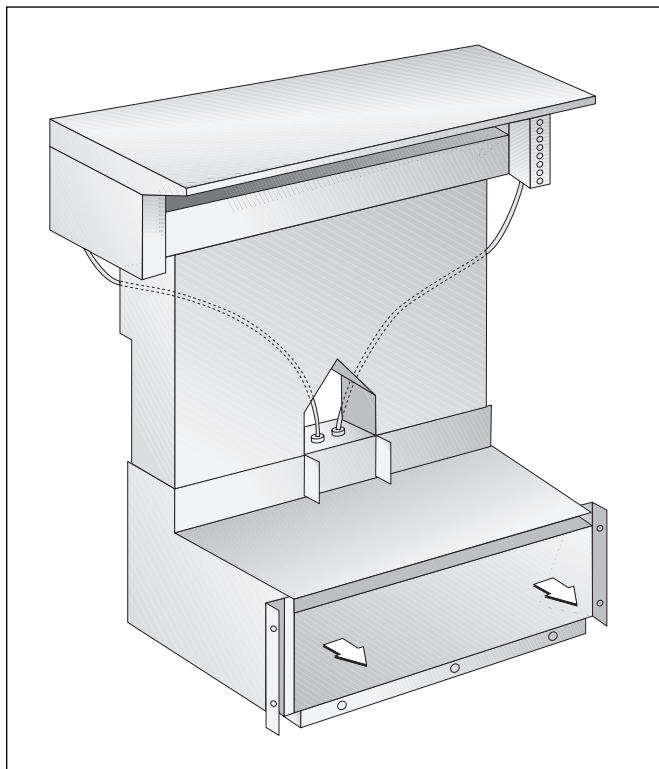
Ne pas verser de liquide dans l'appareil. Si du liquide pénètre par erreur dans l'appareil, il ressort au niveau du socle.

Pour remonter les filtres à graisse dans l'appareil, procédez dans le bon ordre (de la gauche avec la droite). Placez chaque pièce dans l'appareil de façon que les points marqués coïncident avec les marques se trouvant sur le carter.

Appuyez sur la touche F pour mettre le compteur d'heures de fonctionnement à zéro ; le voyant de contrôle cesse de clignoter.



## Changement du filtre à charbon actif



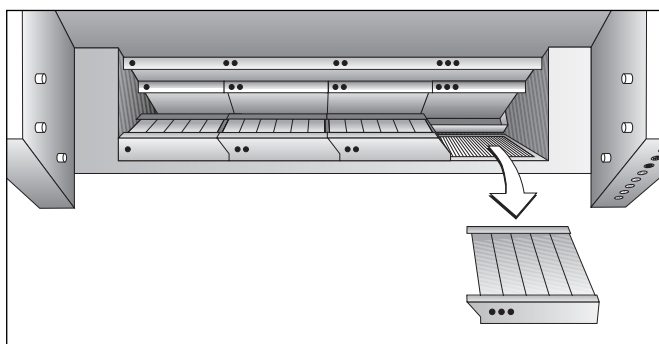
Le filtre à charbon actif du carter de ventilateur (partie inférieure) absorbe les odeurs transportées par les vapeurs de cuisine aspirées. Pour des raisons d'hygiène, changez le filtre à charbon actif en même temps que le filtre fin, au moins tous les six mois ou bien en cas de dégagement d'odeurs de cuisine. Vous trouverez les filtres à charbon actif avec les filtres fins auprès de votre distributeur. Utilisez seulement des filtres d'origine.

**Important : si le filtre à charbon actif est absent ou saturé, les substances odorantes contenues dans les vapeurs de cuisine ne seront retenues.**

- 1 Isoler l'appareil du secteur sur tous les pôles (par exemple en désactivant le fusible).
- 2 Ouvrir les verrous rapides situés en bas du carter du ventilateur et dégager le couvercle par le bas.
- 3 Sortir le filtre à charbon actif. Mettre le filtre neuf en place en veillant à ce qu'il repose bien à plat.
- 4 Fixer le couvercle du ventilateur.

Les filtres à charbon actif ne contiennent pas de matières polluantes. Vous pouvez les jeter avec les déchets ménagers.

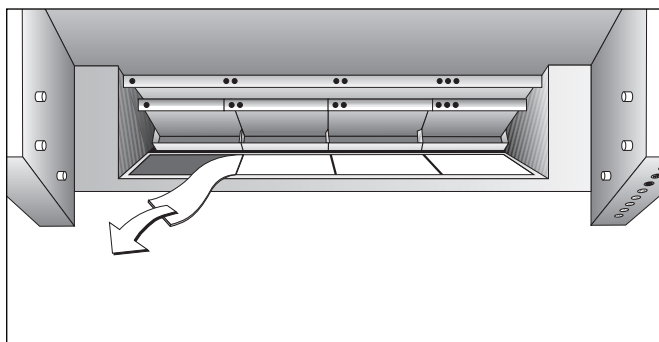
## Changement du filtre fin à graisse



Le filtre fin à graisse se trouve derrière les filtres à graisse centrifuges.

- 1 Isoler l'appareil du secteur sur tous les pôles (par exemple en désactivant le fusible).
- 2 Faire pivoter le volet vers l'arrière.
- 3 Sortir les filtres à graisse centrifuges un par un vers le haut (de la droite vers la gauche).
- 4 Extraire le filtre fin à graisse de son support.
- 5 Introduire le filtre fin neuf sous les montants. Remonter les filtres à graisse centrifuges dans l'ordre inverse du démontage.

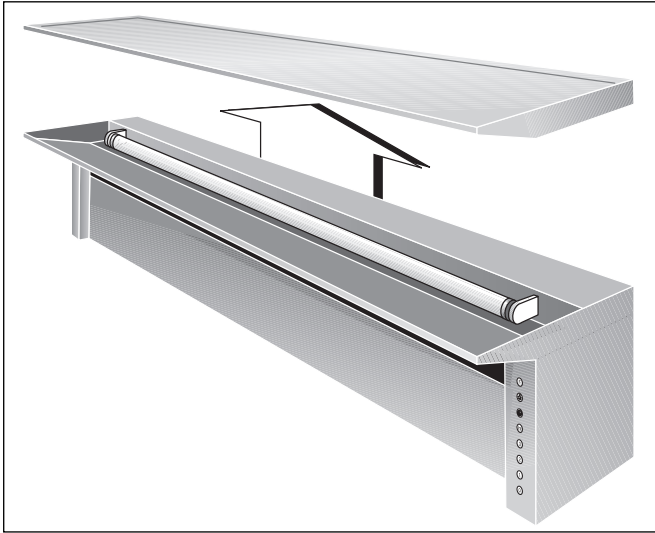
Les filtres fins à graisse ne contiennent pas de matières polluantes. Vous pouvez les jeter avec les déchets ménagers.



---

## Changement de la lampe

---



**Avant de changer la lampe, attendez que l'appareil ait refroidi.**

- 1** Isoler l'appareil du secteur électrique sur tous les pôles (par exemple en désactivant le fusible).
- 2** Enlever les objets posés sur la tablette.
- 3** Dégager la tablette vers le haut.
- 4** Tourner d'abord le tube fluorescent dans la douille, puis le sortir par le haut.
- 5** Remplacer les tubes fluorescents uniquement par des lampes du même type.
- 6** Introduire le tube neuf dans la douille, puis le faire tourner jusqu'au verrouillage.
- 7** Poser la tablette d'aplomb sur l'appareil.
- 8** Rebrancher l'appareil.

**Gaggenau**  
780 Dedham Street  
Canton, MA 02021  
Telephone: 877.4GAGGENAU  
USA  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
Germany  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

9000176725 EB 8702 fr

**GAGGENAU**